

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА**от 14 декември 2009 година****за изменение на Решение 2004/407/ЕО по отношение на разрешаването на вноса на желатин за фотографски цели в Чешката република**

(нотифицирано под номер C(2009) 9899)

(само текстовете на английски, немски, нидерландски, френски и чешки език са автентични)

(2009/960/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1774/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 3 октомври 2002 г. за установяване на здравни правила относно странични животински продукти, непredназначени за консумация от човека⁽¹⁾, и по-специално член 4, параграф 4 и член 32, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

- (1) В Регламент (ЕО) № 1774/2002 се забранява вносът и транзитът на странични животински продукти и преработени продукти в Съюза, освен ако те са разрешени в съответствие с посочения регламент.
- (2) В Решение 2004/407/ЕО на Комисията от 26 април 2004 г. относно преходните санитарни и сертификационни правила по силата на Регламент (ЕО) № 1774/2002 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на вноса от определени трети държави на желатин за фотографски цели⁽²⁾ се предвижда, че Белгия, Люксембург, Нидерландия и Обединеното кралство разрешават вноса на определен вид желатин, предназначен изключително за фотографската индустрия (желатин за фотографски цели), в съответствие с изискванията на посоченото решение.
- (3) С Решение 2004/407/ЕО се постановява, че вносът на желатин за фотографски цели е разрешен единствено от третите държави, изброени в приложението към посоченото решение, а именно Япония и Съединените щати. В съответствие с посоченото решение вносните пратки трябва да бъдат транспортирани до предприятието по местоназначение по стриктен канален ред, за да се предотврати евентуален риск за общественото здраве и здравето на животните.
- (4) Чешката република подаде заявление за разрешаване на вноса на желатин за фотографски цели от посочените трети държави, в обект на нейна територия. Чешката република потвърди, че стриктният канален ред, определен съгласно Решение 2004/407/ЕО, ще бъде спазен, за да се предотврати евентуален риск за здравето.

- (5) В съответствие с това и до преразглеждането на техническите изисквания за вноса на странични животински продукти съгласно преразгледания Регламент (ЕО) № 1069/2009 на Европейския парламент и на Съвета⁽³⁾ Чешката република следва да разполага с възможността да разрешава вноса на желатин за фотографски цели, в случай че установените в Решение 2004/407/ЕО условия бъдат спазвани. От географски съображения обаче този внос може да се осъществява през Германия.
- (6) Поради това Решение 2004/407/ЕО следва да бъде съответно изменено.
- (7) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Решение 2004/407/ЕО се изменя, както следва:

1. Член 1 се заменя със следното:

„Член 1

Дерогация по отношение на вноса на желатин за фотографски цели

Чрез дерогация от член 29, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1774/2002 Белгия, Чешката република, Люксембург, Нидерландия и Обединеното кралство разрешават вноса на желатин, предназначен изключително за фотографската индустрия („желатин за фотографски цели“), произведен от материали, съдържащи гръбначен стълб на говеда, класифициран като материал от категория 1 по силата на горепосочения регламент, в съответствие с настоящото решение.“

2. Член 9 се заменя със следното:

„Член 9

Адресати

Адресати на настоящото решение са Кралство Белгия, Чешката република, Великото херцогство Люксембург, Кралство Нидерландия и Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия.“

⁽¹⁾ ОВ L 273, 10.10.2002 г., стр. 1.⁽²⁾ ОВ L 151, 30.4.2004 г., стр. 11.⁽³⁾ ОВ L 300, 14.11.2009 г., стр. 1.

3. Приложения I и III се изменят в съответствие с приложението към настоящото решение.

ландия и Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия.

Член 2

Настоящото решение се прилага от 1 януари 2010 г.

Съставено в Брюксел на 14 декември 2009 година.

Член 3

Адресати на настоящото решение са Кралство Белгия, Чешката република, Великото херцогство Люксембург, Кралство Нидер-

За Комисията
Androulla VASSILIOU
Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ

Приложения I и III се изменят, както следва:

1. Приложение I се заменя със следното:

„ПРИЛОЖЕНИЕ I

Трети държави и предприятия на произход, държави-членки по местоназначение, гранични инспекционни пунктове при първо влизане в Съюза и одобрени фотографски фабрики

Трета държава на произход	Предприятия на произход	Държава-членка по местоназначение	Граничен инспекционен пункт при първо влизане в Съюза	Одобрени фотографски фабрики
Япония	Nitta Gelatin Inc. 2-22 Futamata Yao-City, Osaka 581 – 0024 Япония	Нидерландия	Rotterdam	FUJIFILM Europe B.V., Oudenstaart 1 5047 TK Tilburg, The Netherlands
	Jellie Co. Ltd. 7-1, Wakabayashi 2-Chome, Wakabayashi-ku, Sendai-city, Miyagi, 982 Япония			
	NIPPI Inc. Gelatin Division 1 Yumizawa-Cho Fujinomiya City Shizuoka 418 – 0073 Япония			
	Nitta Gelatin Inc. 2-22 Futamata Yao-City, Osaka 581 – 0024, Япония	Обединено кралство	Liverpool Felixstowe	Kodak Ltd Headstone Drive, Harrow, MIDDLESEX HA4 4TY, The United Kingdom
		Чешка република	Hamburg	FOMA BOHEMIA spol. s r.o. Jana Krušinky 1604 501 04 Hradec Králové, The Czech Republic
Съединени американски щати	Eastman Gelatine Corporation, 227 Washington Street, Peabody, MA, 01960 USA	Люксембург	Antwerp Zaventem Luxembourg	DuPont Teijin Luxembourg SA PO Box 1681 L-1016 Luxembourg
	Gelita North America, 2445 Port Neal Industrial Road Sergeant Bluff, Iowa, 51054 USA	Обединено кралство	Liverpool Felixstowe	Kodak Ltd Headstone Drive, Harrow, MIDDLESEX HA4 4TY, The United Kingdom
	Eastman Gelatine Corporation, 227 Washington Street, Peabody, MA, 01960 USA	Czech Republic	Hamburg	FOMA BOHEMIA spol. s r.o. Jana Krušinky 1604 501 04 Hradec Králové, The Czech Republic“

2. Приложение III се заменя със следното:

„ПРИЛОЖЕНИЕ III

ОБРАЗЦИ НА ЗДРАВНИ СЕРТИФИКАТИ ЗА ВНОС ОТ ТРЕТИ ДЪРЖАВИ НА ЖЕЛАТИН ЗА ТЕХНИЧЕСКИ ЦЕЛИ, КОИТО ЩЕ СЕ ИЗПОЛЗВА ОТ ФОТОГРАФСКАТА ИНДУСТРИЯ

Забележки

а) Ветеринарните сертификати за внос на желатин за технически цели, който ще се използва от фотографската индустрия, следва да се представят от държавата износител по образца, показан в настоящото приложение III. Те следва да съдържат удостоверения, които се изискват за която и да е трета държава и, според случая, тези допълнителни гаранции, които се изискват за третите държави износители или част от тях. б) Оригиналът на всеки сертификат съдържа един лист, отпечатан двустранно, или когато е нужно да се изпише по-дълъг текст, оригиналът следва да бъде в такава форма, че всички нужни листове да са неделими и да съставляват едно цяло. в) Сертификатът се съставя поне на един от официалните езици на държавата-членка на ЕС, в която се извършва инспекцията в граничния инспекционен пункт на ЕС и на държавата-членка на ЕС по местоназначение. Въпреки това тези държави-членки могат да разрешат използването на други езици, придружени, ако е необходимо, от официален превод. г) Ако към сертификата са приложени допълнителни листове с текст за идентификация на отделните стоки от пратката, тези листове също се смятат за неразделна част от оригиналния сертификат, като на всяка страница се поставят подписът и печатът на издаващия сертификата официален ветеринарен лекар.	д) Когато сертификатът, в това число и допълнителните листове, посочени в буква г), съдържа повече от една страница, всяка страница се номерира по следния начин: (номер на страницата) от (общ брой страници), изписан в долния край на листа, а в горния край се изписва кодът на сертификата, определен от компетентния орган. е) Оригиналът на сертификата трябва да бъде попълнен и подписан от официален ветеринарен лекар. По този начин компетентните органи на държавата износител гарантират, че са спазени принципите на сертифициране, еквивалентни с тези, установени в Директива 96/93/ЕО на Съвета. ж) Цветът на подписа е различен от цвета на печатния текст. Същото правило важи и за печатите, с изключение на шампованите печати и водните знаци. з) Оригиналният сертификат трябва да придружава пратката от пристигането ѝ на граничния инспекционен пункт на ЕС и докато тя стигне до фотографската фабрика по местоназначение.
--	--

ЗДРАВЕН СЕРТИФИКАТ

за желатин за технически цели, непредназначен за консумация от човека, който ще се използва от фото-графската индустрия, предназначен за изпращане в Съюза

ДЪРЖАВА

Ветеринарен сертификат за ЕС

Част I: Данни за експедираната пратка	I.1. Изпращач Име Адрес Тел.		I.2. Референтен номер на сертификата		I.2.a.			
			I.3. Централна компетентна власт					
			I.4. Местна компетентна власт					
	I.5. Получател Име Адрес Пощенски код Тел.		I.6.					
	I.7. Страна на произхода	Код по ISO	I.8. Регион на произхода	Код по ISO	I.9. Държава — дестинация	ISO код	I.10. Регион — дестинация	Код
	I.11. Място на произхода Име Номер на разрешителното Адрес		I.12.					
	I.13. Място на товарене		I.14. Дата на тръгване					
	I.15. Транспортно средство Самолет ☐ Кораб ☐ жп вагон ☐ Пътно МПС ☐ Друго ☐ Идентификация: Референция по документацията:		I.16. Входящ ГВП в ЕС					
			I.17. Номер(а) на CITES сертификата/ите/					
	I.18. Животински вид/продукт				I.19. Код на стоката (код SH) 35.03			
				I.20. Количество				
I.21. Температура на продуктите Амбиентна температура ☐ Охладени ☐ Замразени ☐				I.22. Брой опаковки				
I.23. Идентификация на контейнера/ номер на пломбата				I.24. Вид опаковка				
I.25. Животни със сертификат като/продукти със сертификат за: Техническа употреба ☐								
I.26.		I.27. За износ или допускане в ЕС ☐						
I.28. Идентификация на животни/продукти Биологични видове (Научно име) Номер на одобрените предприятия Производство предприятие Нето тегло Партиден номер								

ДЪРЖАВА

Желатин за технически цели, непредназначен за консумация от човека, който ще се използва от фотографията индустрията

Част II: Сертифициране	II. ЗДРАВНА ИНФОРМАЦИЯ	II.a. Референтен номер на сертификата	II.б.
	II.1. Здравно удостоверение Аз, долуподписаният служител, заявявам, че съм прочел и разбрал Регламент (ЕО) № 1774/2002 ⁽¹⁾ и потвърждавам, че описаният по-горе желатин за фотографски цели): II.1.1. се състои единствено от желатин за фотографски цели, за употреба от фотографията индустрията и не е предназначен за каквато и да е друга цел; II.1.2. е произведен и съхраняван в одобрено предприятие, узаконено и контролирано от компетентния орган в съответствие с член 18 от Регламент (ЕО) № 1774/2002, което не произвежда желатин за храни, фуражи или други технически цели, предназначен за изпращане в Съюза; II.1.3. е произведен от странични животински продукти от категория 3 и/или от гръбначния стълб на говеда, класифициран като материал от категория 1; II.1.4. е опакован, пакетиран, съхраняван и транспортиран при задоволителни хигиенни условия; II.1.5. е произведен посредством процес, чрез който се гарантира, че суровината е: а) тоботворена чрез метод 1 ⁽²⁾, описан в глава III от приложение V към Регламент (ЕО) № 1774/2002 или б) претърпяла: i) тоботворка с киселина в продължение на поне два дни, изплакване с вода и обработка с алкален разтвор в продължение на поне 20 дни; рН трябва да се коригира и материалът да се пречиства чрез филтриране и стерилизация при 138—140 °C за 4 секунди; или ii) обработка с основа в продължение на поне два дни, изплакване с вода и обработка с киселинен разтвор в продължение на 10—12 часа; рН трябва да се коригира и материалът да се пречиства чрез филтриране и стерилизация при 138—140 °C за 4 секунди; II.1.6. е опакован и пакетиран в опаковки и пакети с надпис „ЖЕЛАТИН ЗА ФОТОГРАФСКИ ЦЕЛИ, ЕДИНСТВЕНО ЗА ФОТОГРАФСКАТА ИНДУСТРИЯ“.		
Забележки Част I: — Клетка I.5: Планираното местоназначение на желатина за фотографски цели може да бъде единствено Чешката република, Люксембург, Нидерландия или Обединеното кралство. — Клетка I.9: Държава по местоназначение: само Чешката република, Люксембург, Нидерландия или Обединеното кралство. — Клетка I.15: Регистрационен номер (жп вагони или контейнери и камиони), номер на полета (самолет) или име (кораб); информацията за транспортното средство се предоставя при разтоварване и повторно товарене. — Клетка I.23: Идентификация на контейнера/номер на печата: само ако е приложимо. Част II: ⁽¹⁾ ОВ L 273, 10.10.2002 г., стр. 1. ⁽²⁾ Метод 1 е следният: „Редукция 1. Ако размерът на парчетата на подлежащите на преработка странични животински продукти е над 50 mm, те трябва да бъдат редуцирани като размер чрез използване на подходящо оборудване, което е така настроено, че след редуциране размерът на всяко парче да не е по-голям от 50 mm. Всекидневно трябва да се проверява и документира ефективността на оборудването и състоянието му. Ако при проверките се установи наличие на парчета, по-големи от 50 mm, процесът трябва да се спре и оборудването да се поправи преди възобновяване на процеса. Времетраене, температура и налягане 2. След редукция страничните животински продукти трябва да бъдат загрети до вътрешна температура над 133 °C в продължение на най-малко 20 минути без прекъсване и при налягане (абсолютно) от най-малко 3 бара на наситена пара; топлинната обработка може да се прилага или като самостоятелен процес, или като стерилизираща фаза преди или след процеса. 3. Преработката може да се извърши по партидна или непрекъсната система.“ — Подписът и печатът трябва да са в различен цвят от цвета на печатния текст. — Забележка за лицето, отговарящо за товара в ЕС: настоящият сертификат е предназначен само за ветеринарни цели и трябва да придружава пратката от граничния инспекционен пункт до пристигането ѝ във фабриката по местоназначение.			
Официален ветеринарен лекар или официален инспектор Име (с главни букви): Дата: Печат:“ Квалификация и длъжност: Подпис:			